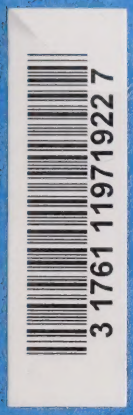
CA1
XC3
-1993
C71

Government
Publications



3
3

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Thursday, May 27, 1993
Tuesday, June 1, 1993

Chairman: Bill Attewell

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 1

Le jeudi 27 mai 1993
Le mardi 1er juin 1993

Président: Bill Attewell

Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on

BILL C-122

An Act to amend the Customs Tariff (textile tariff reduction)

Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le

PROJET DE LOI C-122

Loi modifiant le Tarif des douanes (réduction du tarif sur le textile)

RESPECTING:

Order of Reference

INCLUDING:

The Report to the House

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

Y COMPRIS:

Le rapport à la Chambre

LIBRARY
JUL 16 1993
University of Toronto

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the Thirty-fourth Parliament,
1991-92-93

Troisième session de la trente-quatrième législature,
1991-1992-1993

25713—1

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-122

Chairman: Bill Attewell

Members

Mark Assad
Clément Couture
Phillip Edmonston
René Soetens
Pat Sobeski
Greg Thompson
Walter Van De Walle
Joseph Volpe—(8)

(Quorum 5)

G.A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 114(3)

On Thursday, May 27, 1993:

Walter Van De Walle replaced René Soetens;

Benno Friesen replaced Murray Dorin;

Ricardo Lopez replaced Greg Thompson.

On Tuesday, June 1, 1993:

René Soetens replaced Benno Friesen;

Greg Thompson replaced Ricardo Lopez.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-122

Président: Bill Attewell

Membres

Mark Assad
Clément Couture
Phillip Edmonston
René Soetens
Pat Sobeski
Greg Thompson
Walter Van De Walle
Joseph Volpe—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité

G.A. Sandy Birch

Conformément à l'article 114(3) du Règlement

Le jeudi 27 mai 1993:

Walter Van De Walle remplace René Soetens;

Benno Friesen remplace Murray Dorin;

Ricardo Lopez remplace Greg Thompson.

Le mardi 1er juin 1993:

René Soetens remplace Benno Friesen;

Greg Thompson remplace Ricardo Lopez.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Votes and Proceedings of the House of Commons of Tuesday, May 11, 1993

Debate was resumed on the motion of Mr. Mazankowski, seconded by Mr. Robitaille, — That Bill C-122, An Act to amend the Customs Tariff (textile tariff reduction), be now read a second time and referred to a Legislative Committee in the Economics envelope.

After further debate, the question being put on the motion, it was agreed to, on division.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to a Legislative Committee in the Economics envelope.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux de la Chambre des communes du mardi 11 mai 1993

Le débat reprend sur la motion de M. Mazankowski, appuyé par M. Robitaille, — Que le projet de loi C-122, Loi modifiant le Tarif des douanes (réduction du tarif sur le textile), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un Comité législatif du secteur Économic.

Après plus amples débat, la motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé à un Comité législatif du secteur Économie.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ROBERT MARLEAU

Clerk of the House of Commons

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, June 2, 1993

The Legislative Committee on Bill C-122, An Act to amend the Customs Tariff (textile tariff reduction), has the honour to report the Bill to the House.

In accordance with its Order of Reference of Tuesday, May 11, 1993, your Committee has considered Bill C-122 and has agreed to report it without amendment.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 1 which includes this Report*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 2 juin 1993

Le Comité législatif sur le projet de loi C-122, Loi modifiant le Tarif des douanes (réduction du tarif sur le textile), a l'honneur de rapporter le projet de loi à la Chambre.

Conformément à son Ordre de renvoi du mardi 11 mai 1993, votre Comité a étudié le projet de loi C-122 et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages pertinents (*fascicule nº 1 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

BILL ATTEWELL,
Chairman.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 27, 1993
(1)

[*Text*]

The Legislative Committee on Bill C-122 met at 3:42 o'clock p.m. this day, in Room 306, West Block, the Chairman, Bill Attewell, presiding.

Members of the Committee present: Clément Couture, Benno Friesen, Pat Sobeski, Ricardo Lopez, Walter Van De Walle and Joseph Volpe.

In attendance: From the Legislative Counsel Office: Philippe Ducharme, Legislative Counsel.

Bill Attewell announced his appointment as Chairman of the Committee pursuant to Standing Order 113(2).

The Order of Reference, dated Tuesday, May 11, 1993 being read as follows:

ORDERED, — That Bill C-122, An Act to amend the Customs Tariff (textile tariff reduction), be now read a second time and referred to a Legislative Committee in the Economics envelope.

On motion of Benno Friesen it was agreed, — That the Committee print 750 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence as established by the Board of Internal Economy.

On motion of Clément Couture it was agreed, — That the Chairman be authorized to hold meetings in order to receive evidence and authorize its printing when a quorum is not present provided that 3 Members are present, including the Chairman or in his absence the person designated to be Chairman of the Committee, provided a member of the Opposition is present.

On motion of Walter Van De Walle, it was agreed, — That during the questioning of witnesses, the first spokesperson of each Party be allotted 10 minutes and thereafter 5 minutes for other members of the Committee.

On motion of Joseph Volpe, it was agreed, — That the Clerk of the Committee, in consultation with the Deputy Principal Clerk, Public Bills Office and the Chairman, be authorized to engage the services of temporary secretarial staff as required, for a period not to exceed 30 working days after the Committee has presented its Report to the House.

The Committee discussed its future business.

At 3:46 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JUNE 1, 1993
(2)

The Legislative Committee on Bill C-122 met at 3:37 o'clock p.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Bill Attewell, presiding.

Members of the Committee present: Mark Assad, Clément Couture, Pat Sobeski, René Soetens, Greg Thompson, Walter Van De Walle and Joseph Volpe.

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 27 MAI 1993
(1)

[*Traduction*]

Le Comité législatif chargé du projet de loi C-122, tient sa séance d'organisation à 15 h 42, dans la salle 306 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Bill Attewell (*président*).

Membres du Comité présents: Clément Couture, Benno Friesen, Pat Sobeski, Ricardo Lopez, Walter Van De Walle et Joseph Volpe.

Aussi présent: Du Bureau des conseillers législatifs: Philippe Ducharme, conseiller législatif.

Bill Attewell annonce qu'il a été nommé président du Comité en application du paragraphe 113(2) du Règlement.

Lecture est donnée de l'ordre de renvoi du mardi 11 mai 1993:

IL EST ORDONNÉ, — Que le projet de loi C-122, Loi modifiant le Tarif des douanes (réduction du tarif sur le textile), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un comité législatif du secteur Économie.

Sur motion de Benno Friesen, il est convenu, — Que le Comité fasse imprimer 750 exemplaires de ses Procès-verbaux et témoignages, suivant les directives du Bureau de régie interne.

Sur motion de Clément Couture, il est convenu, — Que le président soit autorisé à tenir des séances, à entendre des témoignages et en permettre l'impression en l'absence de quorum, pourvu que trois membres du Comité soient présents, dont le président ou, en son absence, la personne désignée pour le remplacer, ainsi qu'un membre de l'opposition.

Sur motion de Walter Van De Walle, il est convenu, — Que lors de l'interrogation des témoins, dix minutes soient accordées au premier intervenant de chaque parti, et cinq minutes par la suite, à chaque autre intervenant.

Sur motion de Joseph Volpe, il est convenu, — Que le greffier, en consultation avec le président et le greffier principal adjoint du Bureau des projets de loi d'intérêt public, soit autorisé à engager du personnel de soutien temporaire, selon les besoins, pour une période ne dépassant pas 30 jours après la présentation du rapport à la Chambre.

Le Comité délibère de ses travaux futurs.

À 15 h 46, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 1er JUIN 1993
(2)

Le Comité législatif chargé du projet de loi C-122, se réunit à 15 h 37, dans la salle 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Bill Attewell (*président*).

Membres du Comité présents: Mark Assad, Clément Couture, Pat Sobeski, René Soetens, Greg Thompson, Walter Van De Walle et Joseph Volpe.

In attendance: From the Legislative Counsel Office: Philippe Ducharme, Legislative Counsel. *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Tony Chapman, Research Officer.

Witnesses: From Mercana Medical Services: Paul Attwood, Vice-President. *From the Department of Finance:* Patricia Close, Director, International Trade and Finance Division.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, May 11, 1993, regarding Bill C-122, An Act to amend the Customs Tariff (textile tariff reduction). (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, May 27, 1993, Issue No. 1*)

On motion of Joseph Volpe, it was agreed, —That the Committee reimburse the witness for reasonable travelling and living allowances for appearing before the Committee.

Paul Attwood made a statement and answered questions.

The witness from the Department of Finance answered questions.

On Clause 1

Joseph Volpe proposed to move, —That Clause 1, be amended by striking out line 15 on page 4, and substituting the following therefore:

"5911.40.00 5911.90.90 6001.10.00 4265 4295"

The Chairman ruled the proposed amendment out of order as it was beyong the scope of the Bill.

Clause 1 carried on division.

Clause 2 carried on division.

Clause 3 carried on division.

Clause 4 carried on division.

Clause 5 carried, on division.

Schedule I carried.

Schedule II carried.

Schedule III carried.

The Title carried.

The Bill C-122 carried on division.

The Chairman was instructed to report Bill C-122 to the House.

At 4:17 o'clock p.m., the Committee adjourned.

G.A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

Aussi présents: Du Bureau des conseillers législatifs: Philippe Ducharme, conseiller législatif. *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Tony Chapman, attaché de recherche.

Témoins: De Mercana Medical Services: Paul Attwood, vice-président. *Du ministère des Finances:* Patricia Close, directrice, Finances et commerce internationaux.

Conformément à son ordre de renvoi du mardi 11 mai 1993, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-122, Loi modifiant le Tarif des douanes (réduction du tarif sur le textile) (*voir les Procès-verbaux et témoignages du jeudi 27 mai 1993, fascicule nº 1*).

Sur motion de Joseph Volpe, il est convenu, —Que le Comité rembourse au témoin venu témoigner des frais de déplacement et de séjour jugés raisonnables.

Paul Attwood fait un exposé et répond aux questions.

La témoin du ministère des Finances répond aux questions.

Article 1

Joseph Volpe propose, —Que l'article 1 soit modifié en remplaçant la ligne 15, à la page 4, par ce qui suit:

«5911.40.00 5911.90.90. 6001.10.00 4265 4295»

Le président déclare l'amendement irrecevable parce qu'il excède la portée du projet de loi.

L'article 1 est adopté avec dissidence.

L'article 2 est adopté avec dissidence.

L'article 3 est adopté avec dissidence.

L'article 4 est adopté avec dissidence.

L'article 5 est adopté avec dissidence.

L'annexe I est adoptée.

L'annexe II est adoptée.

L'annexe III est adoptée.

Le titre est adopté.

Le projet de loi C-122 est adopté avec dissidence.

Le président est prié de faire rapport du projet de loi à la Chambre.

À 16 h 17, le Comité s'ajourne.

Le greffier du Comité

G.A. Sandy Birch

[*Texte*]

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

Thursday, May 27, 1993

• 1541

The Chairman: I call this meeting to order.

The order of the day is Bill C-122, An Act to amend the Customs Tariff (textile tariff reduction).

As a first step, I'll read this letter from the Deputy Speaker, addressed to me:

Dear Colleague:

Pursuant to Standing Order 113, this is to confirm your appointment as Chairman of the Legislative Committee on Bill C-122, An Act to amend the Customs Tariff (textile tariff reduction).

It is signed: Andrée Champagne, Deputy Speaker.

As the next step, I'll ask the clerk to read the order of reference.

The Clerk of the Committee: It is ordered that Bill C-122, An Act to amend the Customs Tariff (textile tariff reduction), be now read a second time and referred to a legislative committee in the economics envelope.

The Chairman: Thank you.

Mr. Couture (Saint-Jean): Skip number 4.

The Chairman: Skip number 4 for sure. We can skip number 5. We may have the services of Mr. Ducharme if we need them.

We have several standard motions. Perhaps Mr. Benno Friesen would move the printing motion.

Mr. Friesen (Surrey—White Rock—South Langley): I so move.

Motion agreed to [See *Minutes of Proceedings*]

The Chairman: The next motion is concerning receiving and printing of evidence when quorum is not present. Mr. Couture, you might be willing to move that.

Mr. Couture: I so move.

Motion agreed to [See *Minutes of Proceedings*]

The Chairman: Then the questioning of witnesses, which again is a standard approach, each party being allowed ten minutes and thereafter five. Mr. Van De Walle, perhaps you might consider moving that.

Mr. Van De Walle (St. Albert): I so move.

Motion agreed to

The Chairman: Next is a standard motion on support staff. Mr. Volpe, would you consider moving that?

[*Traduction*]

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

Le jeudi 27 mai 1993

Le président: La séance est ouverte.

Nous étudions aujourd'hui le projet de loi C-122, Loi modifiant le Tarif des douanes (réduction du tarif sur le textile).

Pour commencer, permettez-moi de lire cette lettre que m'a envoyée la vice-présidente de la Chambre des communes:

Monsieur,

Conformément à l'article 113 du Règlement, la présente confirme votre nomination à titre de président du Comité législatif sur le projet de loi C-122, Loi modifiant le Tarif des douanes (réduction du tarif sur le textile).

Et c'est signé par la vice-présidente de la Chambre des communes, M^me^ Andrée Champagne.

Maintenant, je prierais le greffier de nous lire l'ordre de renvoi.

Le greffier du Comité: Il est ordonné que le projet de loi C-122, Loi modifiant le Tarif des douanes (réduction du tarif sur le textile), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un comité législatif du secteur Économie.

Le président: Merci.

M. Couture (Saint-Jean): Oublions le point numéro 4 à l'ordre du jour.

Le président: Certainement, nous pouvons aussi traiter rapidement du point numéro 5. Nous disposons des services de M. Ducharme si nous le désirons.

Nous avons plusieurs motions courantes à adopter. Est-ce que M. Benno Friesen aurait l'obligeance de proposer la motion sur l'impression.

M. Friesen (Surrey—White Rock—South Langley): J'en fais la proposition.

La motion est adoptée [Voir *Procès-verbaux*]

Le président: La prochaine motion porte sur l'audition et l'impression des témoignages en l'absence du quorum. Monsieur Couture, en faites-vous la proposition?

M. Couture: J'en fais la proposition.

La motion est adoptée [Voir *Procès-verbaux*]

Le président: Pour l'interrogation des témoins, il est proposé d'adopter la méthode courante, à savoir que chaque parti se voit accorder dix minutes la première fois, puis cinq minutes. Monsieur Van De Walle, aimeriez-vous en faire la proposition?

M. Van De Walle (St. Albert): J'en fais la proposition.

La motion est adoptée

Le président: Nous avons maintenant une motion courante sur le personnel de soutien. Monsieur Volpe, pourriez-vous proposer cette motion?

[*Text*]

Mr. Volpe (Eglinton—Lawrence): I so move.

Motion agreed to [See *Minutes of Proceedings*]

The Chairman: Now, future business.

Mr. Sobeski, it's a question of whether we need witnesses or the minister. I think you want to speed this one along. There are only six clauses.

Mr. Sobeski (Cambridge): This bill was introduced at one point in time. We had members of the industry before other committees talking about this bill. Although it's many pages, it really is just outlining all the new tariff rates, and it provides some benefit to the textile industry.

The Chairman: But all very straightforward, I understand, even though it's very lengthy in terms of the numbers.

Mr. Sobeski: That's correct, Mr. Chairman.

The Chairman: I guess the question I would put to my colleagues, as the clerk advises, is if you were of such a mind, we could deal with this bill right now.

Mr. Volpe: I wouldn't be of such a mind. I'm sorry to disrupt the harmony we've established.

The Chairman: No, that's fine.

Mr. Couture: We could deal with the bill right away.

The Chairman: No amount of convincing would—

Mr. Volpe: No. When we received notice yesterday, we began a series of phone calls. Although I can appreciate that it seems to be very technical in nature and that we're only dealing with six clauses, I want to satisfy myself, and we want to satisfy ourselves, that some of the people in the clothing industry have an opportunity to express whatever reservations they might have, if any, to us before we go ahead with it. This isn't to say that they haven't had an opportunity or they might have some reservations. I want to give them at least more than the 24 hours' notice we gave to see if they have a position they would like to express. Once they've done that, that's fine. And if there aren't going to be any submissions after that, then I think we can deal with this in committee as we did the last one.

• 1545

The Chairman: How soon could you advise the clerk whether you have witnesses to propose?

Mr. Volpe: We might be able to do this as early as tomorrow afternoon, or at the latest by Monday. We might be able to deal with this bill in a fashion that's consistent with the parameters of time constraints imposed upon the House.

The Chairman: Perhaps I should ask the clerk to ask Mr. Edmonston, who's representing the NDP, a similar question today.

The clerk is suggesting a good idea, that we tentatively book a room for a meeting at 3:30 p.m., Monday. Is everyone in agreement with that?

Mr. Volpe: That's a good start.

[*Translation*]

M. Volpe (Eglinton—Lawrence): J'en fais la proposition.

La motion est adoptée [Voir *Procès-verbaux*]

Le président: Maintenant questions futures.

Monsieur Sobeski, la question est de savoir si nous avons besoin d'entendre des témoins ou le ministre. Je crois que vous aimeriez que l'étude de ce projet de loi se fasse rapidement. D'ailleurs, il ne comporte que six articles.

M. Sobeski (Cambridge): Ce projet de loi avait déjà été déposé auparavant. Des représentants du secteur intéressé ont comparu devant d'autres comités à ce sujet. Ce projet de loi est assez volumineux, mais, en fait, il décrit simplement les nouveaux tarifs qui, à mon sens, profiteront à l'industrie du textile.

Le président: C'est un projet de loi plutôt simple, si je ne m'abuse, même s'il comporte beaucoup de chiffres.

M. Sobeski: C'est exact, monsieur le président.

Le président: Le greffier me demande, et je vous renvoie la question, si vous n'aimeriez pas traiter du projet de loi dès maintenant.

M. Volpe: Pas moi. Je suis désolé de briser votre belle harmonie.

Le président: Cela ne fait rien.

M. Couture: Nous pourrions traiter de ce projet de loi dès maintenant.

Le président: Nous ne parviendrons pas à vous convaincre. . .

M. Volpe: Non. Nous avons reçu l'avis de convocation hier et j'ai commencé sans délai une série d'appels téléphoniques. Je comprends qu'il s'agit d'un projet de loi technique qui ne comporte que six articles, mais je veux m'assurer, et je crois que nous devrions tous nous assurer, que les représentants du secteur du vêtement ont l'occasion de nous faire part des réserves qu'ils pourraient avoir sur ce projet de loi avant que nous n'allions plus loin, sans vouloir dire qu'ils n'ont pas déjà eu cette chance ou qu'ils ont des réserves. Je tiens seulement à ce qu'ils aient plus de 24 heures pour nous indiquer s'ils aimeraient nous faire part de leur position. Lorsque cela sera fait, nous pourrons aller de l'avant. S'il n'y a pas de mémoires, nous pourrons procéder comme nous l'avons fait au dernier comité législatif.

Le président: Quand pourriez-vous indiquer au greffier si vous avez des témoins à proposer?

M. Volpe: Probablement dès demain après-midi, si non, ce sera lundi au plus tard. Je crois que nous pourrons étudier ce projet de loi et respecter les limites de temps que nous a imposées la Chambre.

Le président: Je demanderais au greffier de poser cette même question à M. Edmonston qui représente le NPD.

Le greffier vient de me faire une bonne suggestion, à savoir que nous réservions une salle pour lundi, 15h30. Êtes-vous d'accord?

M. Volpe: C'est un bon début.

[*Texte*]

The Chairman: Any other business?

Mr. Sobeski: I appreciate the comments by Mr. Volpe. I think it fair to let the industry have more time to be aware of it. I don't believe they'll be coming forward with witnesses, but they should have the opportunity to do so.

The Chairman: Any other comments?

Mr. Volpe: Yes.

If we don't have any of them, I'd like the chair to keep open the possibility of having a brief encounter either with members of the department or the minister.

The Chairman: We'll put them on for Monday.

If there is nothing else, this meeting stands adjourned.

Tuesday, June 1, 1993

• 1537

The Chairman: We have a quorum. We will continue on the discussion of Bill C-122, an Act to amend the Customs Tariff (textile tariff reduction). We have as our first witness today Mr. Paul Attwood, Vice-President of Mercana Medical Services. Mr. Attwood, I understand that you're going to make some remarks, but that you don't have a written hand-out.

Mr. Paul Attwood (Vice-President, Mercana Medical Services): That is correct.

The Chairman: How long do you think your remarks will take?

Mr. Attwood: They should take about five or ten minutes.

The Chairman: Thank you. Perhaps you could proceed, and then we'll have questions after your remarks, sir.

Mr. Attwood: First of all, I'd like to thank the committee for allowing me to pass some comments here today.

Bill C-122 is dealing with a wide variety of codes and I'd like to say up front that those codes do not specifically affect textiles for which our company has an interest.

The textiles that are being considered now for duty relief or duty reduction are a lot of apparel codes and other codes of products that are not made in Canada. Even if some of those codes are products that are made in Canada, it doesn't appear that there would be a major impact on a lot of those particular textiles.

I must admit that my own vested interest is specifically medical textiles. We have a line of products that is currently imported by Japan and we pay substantial tariffs, upwards of 20% at this point in time. We have a product that is new. It's revolutionary and cannot be made in Canada.

The process by which it is constructed, not only the yarns but also the way it's put together, is a technology that is patented and can only be done in Japan. If it were able to be done here we would love to do it here. A a matter of fact, the Japanese are now pressing us to have the gowns made in Japan rather than doing it in Canada. We don't want to do that. We want to do as much business in Canada as possible. We feel that we can do even more business in Canada with duty relief.

[*Traduction*]

Le président: D'autres remarques ou questions?

M. Sobeski: Je remercie M. Volpe de son intervention. Il me semble juste de laisser aux représentants de l'industrie le temps de connaître nos intentions. Je ne crois pas qu'ils voudront témoigner, mais ils devraient néanmoins avoir la possibilité de le faire.

Le président: D'autres commentaires?

M. Volpe: Oui.

Si les représentants du secteur du textile ne veulent pas témoigner, j'aimerais que le président envisage d'inviter des fonctionnaires ou même le ministre.

Le président: Nous les inviterons à comparaître lundi.

C'est tout? La séance est levée.

Le mardi 1er juin 1993

Le président: Le quorum est atteint. Nous reprenons nos délibérations sur le projet de loi C-122, Loi modifiant le Tarif des douanes (réduction du tarif sur le textile). Notre premier témoin aujourd'hui est M. Paul Attwood, vice-président de Mercana Medical Services. Monsieur Attwood, vous avez quelques commentaires à formuler mais vous n'avez pas de texte écrit, si j'ai bien compris.

M. Paul Attwood (vice-président, Mercana Medical Services): C'est exact.

Le président: Combien de temps durera votre exposé?

M. Attwood: Environ cinq ou 10 minutes.

Le président: Merci. Vous avez la parole. Nous vous poserons par la suite des questions.

M. Attwood: Pour commencer, j'aimerais remercier le comité de me permettre de m'exprimer ici aujourd'hui.

Le projet de loi C-122 porte sur une large gamme de codes. Je dirai d'emblée que ces codes ne touchent pas particulièrement les textiles qui intéressent notre entreprise.

Les textiles faisant l'objet d'un allégement tarifaire sont surtout destinés à la confection de vêtements et sont des produits qui ne sont pas fabriqués au Canada. Même si certains codes se rapportent à des produits fabriqués au Canada, il ne semble pas que la loi aura un effet important pour ces textiles.

Je signale que je m'intéresse particulièrement aux textiles médicaux. Nous avons une gamme de produits actuellement importés du Japon pour lesquels nous payons un tarif substantiel, soit plus de 20 p. 100. Nous avons un produit qui est nouveau, révolutionnaire et qui ne peut être fabriqué au Canada.

Sa construction, non seulement les fibres utilisées mais également la façon dont elles sont assemblées, relève d'une technologie brevetée au Japon, qui ne peut être utilisée qu'au Japon. Si on pouvait faire la fabrication ici, nous serions ravis de le faire. D'ailleurs, les Japonais font actuellement pression sur nous pour que nos vêtements chirurgicaux soient confectionnés au Japon plutôt qu'au Canada. Mais ce n'est pas ce que nous souhaitons. Nous voulons le plus possible faire des affaires au Canada et nous croyons qu'avec un allégement tarifaire, nous pourrons en faire davantage.

[*Text*]

There are some hospital operating room gowns and surgical textiles that come into this country now with minimal duties. I couldn't attest to the exact digits on the codes, but I know that there are two classifications. I may be misquoting, but I think 4965 is the annex code, or 4925. It lists the composition of fabrics there, whether they be cotton or polyester, whether they have so many wefts and warps. It's very specific and very detailed. In the conclusion of those annex codes it does say, "for the manufacture of hospital or surgical operating room textile."

• 1540

Our textile can only be used in that form. It can only be used to make hospital operating room drapes or hospital operating room gowns. So I would like to ask the committee to look at the codes and also look at what the end use of the product is. We would be very pleased if we could have an annex code that described our product and at the end it said, "for the use of manufacture of surgical operating room and hospital textiles", because that's what we intend it for.

We currently pay upwards of 20% tariffs to the government. In turn, we mark up the price of our surgical gown and sell it to the hospitals so that they can be funded by the ministry of health. So we're paying the government out of our left hand and they're paying us out of the right. If we get 20% duty, we're going to save the same money to the government.

In conclusion, I would like to state that my comments are more specific to my need, and that's because I'm a businessman. I'm concerned about my area and I would like to do more business in Canada. I would ask that an amendment or an addendum be made to this bill that would include textiles such as ours. It doesn't necessarily have to be directed solely so that it would only be our textile that fits the code, but I guess I stress the part "hospital operating room" or "surgical textile." If that amendment or addendum to this bill could be made, I would be very happy. I'd like to ask that in conclusion, and I thank you for having the opportunity of making this statement.

The Chairman: Thank you, Mr. Attwood.

Mr. Volpe, I believe you have a comment.

Mr. Volpe (Eglinton—Lawrence): Thank you, Mr. Chairman. I want to thank Mr. Attwood for having come so far to express his views to the committee and give us an opportunity to hear some of the concerns of the industry with respect to some of the deliberations of both the committee and the House.

Mr. Chairman, may I make a motion now to reimburse the witness for expenditures incurred in appearing before the committee?

The Chairman: Yes, that's fine.

Mr. Volpe: I so move, then.

Motion agreed to

Mr. Volpe: Mr. Attwood, I know from some of my own files that the annex codes to which you refer are annex codes 4265 and 4295. There was some concern about what the annex codes referring to your industry's textile product actually are. Is the tariff on that 17% or 25%?

[*Translation*]

Certains textiles chirurgicaux et des vêtements de chirurgie sont actuellement importés au Canada moyennant un tarif minime. Je ne sais pas exactement de quel code il s'agit, mais je sais qu'il y a deux classes. Si je ne m'abuse, il s'agit du code 4965 ou 4925 dans l'annexe. On donne la composition des textiles, que ce soit en coton ou en polyester, ainsi que le nombre de fils de chaîne et de trames. C'est très précis, très détaillé. A la fin des codes de l'annexe, on dit que ces textiles doivent servir à la fabrication de produits textiles pour hôpitaux et salles d'opération.

Notre textile ne peut servir que de cette façon. Il ne sert qu'à la fabrication de rideaux de salles d'opération ou de vêtements chirurgicaux. Je demanderais donc au comité d'examiner ces codes et de considérer l'utilisation finale du produit. Nous serions contents si nous obtenions un code d'annexe décrivant notre produit ainsi: «pour la fabrication de textiles chirurgicaux et médicaux», puisque c'est ce à quoi nous destinons notre produit.

Nous versons actuellement au gouvernement des tarifs de plus de 20 p. 100. Nous majorons ensuite le prix de nos vêtements chirurgicaux que nous vendons aux hôpitaux qui sont eux-mêmes financés par le ministère de la Santé. Nous versons donc de l'argent au gouvernement d'une part, et d'autre part, le gouvernement nous paie. En éliminant les droits de 20 p. 100, nous aiderons le gouvernement à économiser également.

En terminant, j'avoue que mes commentaires se rapportent à mes besoins, parce que je suis un homme d'affaires. C'est mon domaine qui m'intéresse et j'aimerais faire davantage d'affaires au Canada. J'aimerais que soit apporté un amendement ou une annexe à ce projet de loi, afin qu'il porte également sur des textiles comme le nôtre. Cette modification ne doit pas nécessairement protéger uniquement notre produit, mais il faudrait insister sur les textiles destinés aux salles d'opération et à la chirurgie. Si cette modification était faite, je serais très content. C'est donc en terminant ce que je vous demande, en vous remerciant de m'avoir écouté.

Le président: Merci, monsieur Attwood.

Monsieur Volpe, vous avez quelque chose à dire, je crois.

M. Volpe (Eglinton—Lawrence): Merci, monsieur le président. Je veux d'abord remercier M. Attwood de s'être déplacé de si loin pour faire connaître son point de vue au comité et de nous avoir donné l'occasion d'entendre les préoccupations de l'industrie au sujet des délibérations du comité et de la Chambre.

Monsieur le président, puis-je proposer que nous remboursions les dépenses engagées par le témoin pour comparaître devant le comité?

Le président: Oui, très bien.

M. Volpe: C'est donc ce que je propose.

La motion est adoptée

M. Volpe: Monsieur Attwood, d'après mes dossiers, vous parlez en fait des codes 4265 et 4295. On se demandait exactement quels codes de l'annexe se rapportaient aux produits textiles de votre entreprise. Le tarif sur ce produit est-il de 17 p. 100 ou de 25 p. 100?

[*Texte*]

Mr. Attwood: Currently it's 25%.

Mr. Volpe: That product, if I understand correctly, is not available in Canada from Canadian manufacturers.

Mr. Attwood: That is correct.

Mr. Volpe: So there's no competition domestically.

Mr. Attwood: No. There is nobody in Canada that can make this textile for us. It's a new technology. Specifically, it addresses the concerns faced in the health care industry today with the various bacteria, such as HIV and hepatitis B. It's a gown that offers full protection. That's not available in a cotton-type gown except from the Japanese manufacturer.

Mr. Volpe: So you're importing something that's not damaging any Canadian textile producers.

Mr. Attwood: That's correct. There is nobody making a gown like ours. People are not losing jobs because of this.

Mr. Volpe: What's the average cost of some of these gowns?

Mr. Attwood: That would depend on how many one buys. It would be somewhere between $60 and $80 per gown. We are seeking relief on the duty part of it. If a gown were to cost $60, then about $12 of that is what we currently pay in tariffs.

Mr. Volpe: Your customers are essentially hospitals?

Mr. Attwood: Yes, totally hospitals.

Mr. Volpe: Totally hospitals.

Mr. Attwood: They in turn, of course, are funded, as you well know, by the ministry of health. So we're paying the government in one hand and charging the government in the other hand. It seems like a lot of paperwork just to change money around.

Mr. Volpe: I think you said that your Japanese suppliers would prefer that you set up manufacturing in Japan.

• 1545

Mr. Attwood: Well, they are manufacturing in Japan. They want to do the cut and sew operation, which we are currently doing in Canada. They're putting pressure on us to buy a finished product.

Mr. Volpe: If you bring in that finished product, what would be the comparative price to the $60 retail that you mentioned a moment ago?

Mr. Attwood: The price would be about the same and the duty would be the same, but we're not going to have the opportunity to do it in Canada. That is why we've resisted.

We have a couple of suppliers in Toronto that currently do the cutting and sewing for us. We keep them employed. It is not a full-time equivalence in all of the operations, but we are getting it done in Canada currently. We could just as easily do it in Japan.

Mr. Volpe: How many people are we talking about in terms of this?

Mr. Attwood: I guess the total hospital operating room gown market is about $22 million in Canada. That is broken up amongst several suppliers. I'm not suggesting for a moment that it's the full duty rate on every dollar there, but even if it's only half those dollars, it's still an awful lot of duty dollars, and the hospitals pay for it.

[*Traduction*]

M. Attwood: Il est actuellement à 25 p. 100.

M. Volpe: Si j'ai bien compris, ce produit n'est pas fabriqué par les entreprises canadiennes.

M. Attwood: C'est exact.

M. Volpe: Il n'y a donc pas de concurrence ici.

M. Attwood: Non. Personne au Canada ne fabrique un textile comme le nôtre. C'est une nouvelle technique. Ce produit répond aux préoccupations du milieu de la santé au sujet de diverses bactéries comme le HIV et l'hépatite B. Ce vêtement, fabriqué avec un produit japonais, offre une protection complète, contrairement aux autres vêtements de coton.

M. Volpe: Votre importation ne nuit donc à aucun producteur de textile canadien.

M. Attwood: Non. Personne ne fait de vêtements comme les nôtres et personne ne perdra d'emplois à cause de cela.

M. Volpe: Quel est le coût moyen de ces vêtements?

M. Attwood: Tout dépend du volume d'achat. Le prix varie entre 60$ et 80$ par vêtement. Nous demandons un allégement tarifaire. Pour un vêtement de 60$, 12$ sont payés en droits de douane.

M. Volpe: Vos clients sont surtout les hôpitaux?

M. Attwood: Oui, seulement des hôpitaux.

M. Volpe: Seulement des hôpitaux.

M. Attwood: Comme vous le savez, les hôpitaux sont financés par le ministère de la Santé. Nous versons donc de l'argent au gouvernement qui nous en donne à son tour. Il me semble qu'il y a beaucoup de paperasserie pour s'échanger de l'argent.

M. Volpe: Je crois que vous avez signalé que votre fournisseur japonais préférerait que la confection se fasse au Japon.

M. Attwood: La fabrication se fait au Japon. Ils voudraient toutefois également s'occuper de la coupe et de la confection qui sont effectuées au Canada. Ils font pression sur nous pour que nous achetions un produit fini.

M. Volpe: Si vous importez ce produit fini, quelle serait la différence de prix par rapport aux 60$ dont vous venez de parler?

M. Attwood: Le prix serait environ le même, de même que les droits à payer, mais nous n'aurions pas l'occasion de faire le travail au Canada. C'est pourquoi nous résistons à ces pressions.

Nous avons quelques fournisseurs à Toronto qui se chargent actuellement de la coupe et de la confection. Nous préservons leurs emplois. Il ne s'agit pas d'un équivalent d'emplois à temps plein, mais au moins, le travail se fait au Canada. Nous pourrions tout aussi bien le faire faire au Japon.

M. Volpe: Combien de personnes sont touchées?

M. Attwood: Je dirais qu'au Canada, le marché global des vêtements chirurgicaux est d'environ 22 millions de dollars. C'est réparti entre divers fournisseurs. Je ne dis pas qu'un plein tarif s'applique à chaque dollar, mais même si ce n'est qu'à la moitié de cette somme, cela représente une somme considérable qui est versée par les hôpitaux.

[*Text*]

Mr. Volpe: How many people are employed in the industry?

Mr. Attwood: There are thousands in health care sales. It would be difficult for me to say specifically how many are employed in the operating room textile. I would say hundreds.

Mr. Volpe: And in your firm?

Mr. Attwood: In our firm we have a total of eight people currently. We have other people who are doing the cutting and sewing for us, but they don't work for us directly. We do that on a contract work basis.

Mr. Assad (Gatineau—La Lièvre): You were mentioning that this was a new, revolutionary type—what would we call it? Is it a weave of some kind?

Mr. Attwood: The process by which it's constructed is new. It's a palpa process. I've spoken to a couple of Canadian manufacturers and they say that they can do it, but the palpa process is not something that can be done in Canada. In addition, our surgical textile has three components to it. It has a top, middle, and bottom layer. The bottom layer is a knit, a 60/40 knit, which I suppose could be purchased anywhere, but attaching our membrane to that knit and using the blend on top cannot be done in Canada.

Mr. Assad: I see. But the process you're referring to, would the Japanese consider giving a licence for their new process in Canada? They've done that in other fields.

Mr. Attwood: There's not enough volume in Canada—

Mr. Assad: To warrant a licence.

Mr. Attwood: That's correct.

Mr. Assad: Of course, they export to the United States also on the same basis as they export to you.

Mr. Attwood: We have the North American rights to this product, the North American and European rights. We are currently negotiating with a number of European distributors to sell our fabric over there. We may have the opportunity of doing a cut and sew for that in Canada as well. I'm less concerned about that, because if I bring the fabric into Canada, I'm only going to turn around and ship it out again to Germany. I can claim back the duty relief.

It's a paperwork burden. But for Canada, I don't see any reason why we should be penalized by those sorts of duties.

Mr. Assad: That I understand. I just mentioned that it seemed that you had the North American market. Has if ever occurred to them that maybe you could license the process and produce it totally in Canada, where they would get a royalty, of course?

Mr. Attwood: They're not interested in doing it at this time. There is not enough volume.

Mr. Couture (Saint-Jean): Was there any attempt to see if some of the Canadian industry that has the ability of tridimensional weaving could furnish you with the fabric that you're looking for?

Mr. Attwood: The actual process by which our fabric is done is short cotton strands. We have a polyester core and then the cotton palpa is woven around that. It's a process that they have a patent on. With a lot of work, I suppose we could come

[*Translation*]

M. Volpe: Combien de personnes travaillent dans votre secteur d'activité?

M. Attwood: Il y en a des milliers dans le domaine de la vente de produits médicaux. Il serait difficile de dire exactement combien travaillent dans le secteur des textiles chirurgicaux. Je dirais des centaines.

M. Volpe: Et dans votre entreprise?

M. Attwood: Nous avons actuellement huit employés. Des gens travaillent pour nous, de manière indirecte, en faisant la coupe et la confection. Il s'agit de contrats que nous accordons.

M. Assad (Gatineau-La Lièvre): Vous dites qu'il s'agit d'un produit nouveau, révolutionnaire. Comment s'appelle-t-il? Est-ce un tissage?

M. Attwood: Le procédé de fabrication est nouveau: c'est un procédé palpa. J'ai parlé à quelques fabricants canadiens qui disent pouvoir le faire mais le procédé palpa ne peut être utilisé au Canada. En outre, notre textile chirurgical comporte trois couches. La couche intérieure est un tricot 60/40, que l'on peut acheter n'importe où, mais qui est fixé à une membrane et à un mélange de fibres comme dernière couche. Cela ne peut être fait au Canada.

M. Assad: Je vois. Les Japonais pourraient-ils envisager de donner une licence pour l'utilisation de leur nouveau procédé au Canada? Ils l'ont fait dans d'autres domaines.

M. Attwood: Il n'y a pas un volume d'affaires suffisant au Canada. . .

M. Assad: Pour justifier l'émission d'une licence.

M. Attwood: Exactement.

M. Assad: Bien entendu, ils exportent aux États-Unis comme ils le font avec vous.

M. Attwood: Nous avons les droits nord-américains pour ce produit, ainsi que les droits européens. Nous négocions actuellement la vente de ce tissu avec des distributeurs européens. Nous pourrions également dans ce cas-là nous occuper au Canada de la coupe et de la confection. Cela m'inquiète moins puisque si j'importe le tissu au Canada et que je l'exporte vers l'Allemagne, je peux demander un remboursement des droits payés.

C'est toutefois un problème administratif. Mais pour l'importation au Canada, je ne vois pas pourquoi nous serions pénalisés par ces droits.

M. Assad: Je comprends. On vient de dire que vous aviez les droits pour le marché nord-américain. Ont-ils déjà songé qu'avec une licence, vous pourriez faire toute la production au Canada et leur verser des redevances?

M. Attwood: Actuellement, cela ne les intéresse pas parce que le volume n'est pas suffisant.

M. Couture (Saint-Jean): Avez-vous essayé de savoir si une entreprise canadienne pouvant faire du tissage tridimensionnel pourrait vous procurer le tissu que vous cherchez?

M. Attwood: Le procédé de fabrication du tissu nécessite des fibres de coton courtes. La membrane est en polyester et le palpa de coton est tissé autour. C'est un procédé breveté. En y travaillant beaucoup, je présume qu'on pourrait trouver un

[*Texte*]

up with an alternative. But the benefit of our product is that it has, for all intents and purposes, the touch and feel of a regular cotton operating room gown. That's what the doctors like. That's what the nurses like. It's comfortable.

• 1550

As I look around, I see a number of you wearing cotton shirts. The reason why you're wearing them is because they are so comfortable.

Mr. Couture: In other words, if we are removing duty on it, nobody in Canada will ever have the intention of really developing a similar type of fabric. It means that the differential in price would be so small that there would be really no reason to put a certain amount of money in research and development to come up with this type of fabric.

Mr. Attwood: Well, nobody in Canada at this point has developed any new technology for hospital surgical textiles.

Mr. Couture: I know.

Mr. Attwood: I doubt that anybody is going to. There is not enough interest there. The Canadian textile industry—it's hundreds of millions of dollars. But when you look at the hospital health care portion and, more specifically, the operating room textile, it's insignificant. It is insignificant in terms of the textile manufacturers.

Mr. Couture: Is the United States getting its supplies from Japan too?

Mr. Attwood: Yes. We're negotiating with several people in the U.S. right now. We have some orders in house, but that goes directly into the U.S.

Mr. Couture: I know, but not all the people from the private hospitals in U.S.A. are buying those types of fabric from Japan. There must be some suppliers that are doing a good job in the United States too?

Mr. Attwood: There are American suppliers that would supply an OR gown, but it's just an OR gown. It's not one like ours. There is absolutely nothing in the U.S. that is like our surgical textile. It is that revolutionary.

Mr. Couture: Between the U.S. and Canada, there would be no tariff on it at all. That is because of the FTA.

Mr. Attwood: But there's nobody down there producing it. This technology is something nobody else has.

Mr. Couture: You can buy a gown from the United States, which is not yours, which is probably less in terms of quality, but there is no duty on it. Right?

Mr. Attwood: Yes.

Mr. Couture: It can come into Canada duty free. Now, because you want to have something a little bit different from all the others, you're buying it from Japan, and naturally you're paying duty on it at this present time.

Mr. Attwood: Yes.

Mr. Couture: All right? This is what I'm coming to. If we don't allow you not to pay duty any more, all the surgical rooms will not be closed tomorrow morning. There's a lot of that fabric around.

[*Traduction*]

produit semblable. Mais notre produit est avantageux parce qu'en pratique, il procure la même sensation que le coton des vêtements chirurgicaux actuels. C'est ce qu'aiment les médecins. C'est ce qu'aiment également les infirmières: le confort.

En vous regardant bien, je vois que vous êtes nombreux à porter des chemises de coton. C'est sans doute parce qu'elles sont si confortables.

M. Couture: Autrement dit, si on supprime les droits sur ce produit, personne au Canada n'aura jamais l'intention de mettre au point un tissu semblable. La différence de prix serait si faible qu'il ne vaudrait pas la peine d'investir dans la recherche et le développement nécessaires pour mettre au point un tissu de ce genre.

M. Attwood: Eh bien, personne au Canada n'a encore mis au point une nouvelle technique de production de textiles chirurgicaux ou médicaux.

M. Couture: Je sais.

M. Attwood: Je ne pense pas que quiconque ait l'intention de le faire. Ce n'est pas suffisamment intéressant. L'industrie canadienne du textile représente des centaines de millions de dollars. Mais si l'on considère ce qui se rapporte au milieu hospitalier et, plus particulièrement, aux textiles chirurgicaux, la part est minime. C'est sans importance pour les fabricants de textiles.

M. Couture: Les États-Unis se fournissent-ils également au Japon?

M. Attwood: Oui. Nous négocions actuellement avec des Américains. Nous avons déjà reçu des commandes mais elles iront directement aux États-Unis.

M. Couture: Je sais, mais tous les hôpitaux privés américains n'achètent pas ce produit japonais. Il doit bien y avoir des fournisseurs américains qui font également un bon travail?

M. Attwood: Les fournisseurs américains offrent des vêtements chirurgicaux, mais ce sont de simples vêtements chirurgicaux. Rien comme les nôtres. Il n'y a absolument rien aux États-Unis qui ressemble à notre textile chirurgical. Le nôtre est révolutionnaire.

M. Couture: Entre les États-Unis et le Canada, il n'y aurait pas de droits de douane à payer, grâce au libre-échange.

M. Attwood: Non, mais personne là-bas n'en produit. Cette technique est unique.

M. Couture: On peut acheter un vêtement chirurgical aux États-Unis, qui n'est pas le vôtre et qui est probablement de qualité inférieure, mais il n'y aura pas de droits à payer, n'est-ce pas?

M. Attwood: En effet.

M. Couture: On peut donc l'importer au Canada sans payer de droits. Mais pour avoir quelque chose d'un peu différent, il faut l'acheter du Japon et, actuellement, il faudrait payer des droits.

M. Attwood: Oui.

M. Couture: Vous voyez? Voilà où je veux en venir. Si nous ne supprimons pas les droits que vous payez, les salles d'opération ne seront pas obligées de cesser leurs activités demain. Il y a beaucoup de ce tissu qui est disponible.

[*Text*]

Mr. Attwood: No.

Mr. Couture: It is coming from the United States. It is not your type. Maybe it is not as good as the type you are buying from Japan, but there is some around that can be used. Maybe it is not the top quality, but it is there to be used. Right?

Mr. Attwood: There is some, but not with the same level of protection or durability.

Mr. Sobeski (Cambridge): I want to follow this along. You said that the Canadian hospital surgical textile market is very small. In other words, while there is a Canadian producer now that might make it, I guess if you were going to put the time and effort into it, obviously you'd want to be able to export it. The reason it came to my attention was that you said you had the North American rights and the European rights. If you get this fabric in, then there is a market for your company beyond Canada.

In other words, you have quite a market with the United States and Europe. When I was listening to you, I was thinking that if I were thinking of developing such a fabric or, as technology catches up in that, if I were to do it in my market, I guess I would be looking beyond the Canadian market. I would probably want to be in competition with you.

In other words, to develop this product here—a Canadian textile isn't developing it just for the Canadian market. I have no idea if anyone is out there developing it, but if he were developing it, would he then be in competition with you in the European and the North American market?

Mr. Attwood: He could be. I sincerely doubt that there is anybody developing a fabric like ours. There are other fabrics available to the operating room. For all intents and purposes, you could put a piece of plastic over your head and that would be a barrier. But it wouldn't be very darn comfortable to wear.

• 1555

Micro-fibre textiles are available. Again, they can be done in Canada, but if the market doesn't want them and wants something like ours. . .nobody in Canada is developing something like ours.

Between the Japanese and ourselves, we have put about $600,000 to $700,000 into this project so far. I don't know of any Canadian textile house that is prepared to make that type of investment.

Mr. Sobeski: Right now, what's the tariff on this product going from Japan to the United States?

Mr. Attwood: It's 5.8%. Now, I did have an opportunity to speak with one of the ministry officials from Revenue. It was either Revenue or Finance. They felt it might be higher than that, but I do know that we paid 5.8% on product that we just recently shipped in there. I don't know if the—

Mr. Sobeski: In other words, it comes from Japan to Canada, Canada to the U.S., and you pay the 6% tariff.

Mr. Attwood: No, we ship directly to the U.S. We pay 5.8% for U.S. duties.

Mr. Sobeski: So it goes directly from Japan to the U.S.

[*Translation*]

M. Attwood: Non.

M. Couture: Il provient des États-Unis. Ce n'est pas un tissu semblable au vôtre, il peut ne pas être aussi bon que celui que vous achetez au Japon. Mais il y en a et il peut être utilisé. Ce n'est peut-être pas la meilleure qualité, mais on peut l'utiliser, non?

M. Attwood: Il y en a, mais il n'offre pas la même protection, ni la même durabilité.

M. Sobeski (Cambridge): Je veux rester dans la même veine. Vous dites que le marché du textile chirurgical et médical au Canada est très petit. Autrement dit, si un producteur canadien voulait produire un tissu semblable, s'il y investissait du temps et des efforts, il voudrait évidemment exporter son produit. Cela m'a frappé parce que vous m'avez dit détenir les droits nord-américains et européens. Si vous importez ce tissu, le marché de votre entreprise ne se limite pas au Canada.

Autrement dit, vous avez un marché considérable aux États-Unis et en Europe. En vous écoutant, je me disais que si je mettais au point un tissu semblable, ou si nos techniques s'amélioraient, je ne chercherais pas à occuper uniquement le marché canadien. Je serais sans doute en concurrence avec vous.

Autrement dit, si je mets au point ce produit, il ne sera pas destiné uniquement au marché canadien. Je ne sais pas s'il y a quelqu'un en train de faire ce travail, mais le cas échéant, serait-il en concurrence avec vous sur les marchés nord-américains et européens?

M. Attwood: C'est possible. Mais je doute que quiconque travaille à la mise au point d'un tissu semblable. Il y a d'autres tissus disponibles pour la chirurgie. En fait, vous pourriez vous couvrir la tête d'un sac de plastique et cela constituerait une protection efficace. Mais ce ne serait sans doute pas très confortable.

On peut trouver des microfibres. Encore une fois, on peut les fabriquer au Canada, mais si le marché n'en veut pas, s'il veut quelque chose comme ce que nous. . .personne au Canada n'offre un produit comme le nôtre.

Ensemble, les Japonais et nous-mêmes avons investi quelque 600 000$ ou 700 000$ dans ce projet jusqu'à présent. Je ne connais aucune entreprise canadienne du textile qui est disposée à en faire autant.

M. Sobeski: À l'heure actuelle, quel est le tarif imposé à ce produit lorsqu'il est exporté du Japon vers les États-Unis?

M. Attwood: Il s'établit à 5,8 p. 100. Or, j'ai eu l'occasion de discuter avec un des fonctionnaires du ministère du Revenu. Revenu ou Finances, je ne me souviens plus. Selon le fonctionnaire, le tarif pourrait être plus élevé; quoi qu'il en soit, nous avons payé 5,8 p. 100 sur le produit que nous avons exporté récemment. Je ne sais si . . .

M. Sobeski: Autrement dit, il arrive au Canada en provenance du Japon; du Canada, il passe aux États-Unis et vous payez le tarif de 6 p. 100.

M. Attwood: Non, nous expédions directement vers les États-Unis en payant 5,8 p. 100 à la douane américaine.

M. Sobeski: Il passe donc directement du Japon aux États-Unis.

[*Texte*]

Mr. Attwood: Yes, to the U.S.

Mr. Sobeski: What about when you go directly from Japan to Germany or the European Community?

Mr. Attwood: That depends on which country it's going to, and I must admit I'm not as confident on the figures there.

Mr. Volpe: I want to go back to two very brief questions, just to follow up on my colleagues' questions.

With the textiles or the product you're dealing with, we're not talking about simply a question of quality. We're talking about an entirely different product.

Mr. Attwood: That's correct.

Mr. Volpe: When you're cutting and sewing this product, you're providing something that's to a layman completely novel, even though it appears to be the same.

Mr. Attwood: That is correct.

Mr. Volpe: So you're not competing, then, with anybody else?

Mr. Attwood: No, because nobody has one like ours. I have a piece of fabric with me. If I held it up, you might look at it and say that it looks like a normal OR gown—but it's not.

We have done many, many tests in Europe, Japan and the U.S., showing the capabilities of our fabric. There is nothing else out there that can meet those standards and have the same touch, the same wearability, the same durability as our fabric.

Mr. Volpe: Now, I know you raised this with Revenue before. I've got an indication, a letter from you to Revenue, that you've raised this issue. They said that you don't fit into a 70-30 cotton polyester mix, when you're actually well within their parameters. Am I right?

Mr. Attwood: Well, to touch on that, we have several types available. We have some that are 70-30 that have a repellent finish. We have some that are 70-30 that have an absorbent finish. So when the doctors are at the OR table, the body fluids will absorb but not go right through or will repel off the gown onto the floor. We have single layer, we have triple layer, we have several combinations. This is why I stressed earlier in my comments that I would like to structure it so that we could get duty relief on hospital surgical textile.

If we change it from a 70-30 to a 65-35 because it will last longer, all of a sudden we're back into the duty situation. That's why if we get, for instance, duty relief on 70-30, and make a change for the good of the textile, for greater durability, we might fall out of that category and be back in the duty, but we'd still be in the hospital operating room textile area. That's why, I guess, I focus my appeal in that format.

Mr. Van De Walle (St. Albert): You were very candid in your remarks when you said you had a vested interest. I have one question for you. Do you have a joint venture with this company in Japan?

Mr. Attwood: No. We are totally Canadian. We buy from them, but it's not a joint venture.

[*Traduction*]

M. Attwood: Oui.

M. Sobeski: Et que se passe-t-il lorsque vous allez directement du Japon à l'Allemagne ou à la Communauté européenne?

M. Attwood: Tout dépend de la destination; et je dois avouer que je ne suis pas sûr des chiffres.

M. Volpe: J'aimerais revenir à deux très brèves questions qui découlent de celles de mon collègue.

Pour les textiles, ou le produit qui vous intéresse, il ne s'agit pas tout simplement de qualité. Il s'agit d'un produit tout à fait différent.

M. Attwood: C'est exact.

M. Volpe: Lorsque vous confectionnez ce produit, vous offrez quelque chose qui est tout à fait inédit pour le profane, même s'il ne saurait voir la différence.

M. Attwood: C'est exact.

M. Volpe: Vous ne livrez donc pas concurrence à qui que ce soit, n'est-ce pas?

M. Attwood: Non; car personne n'offre ce que nous offrons. J'ai apporté un échantillon de ce tissu. Si je vous le montrais, vous le regarderiez en disant que ça semble être une blouse de chirurgien tout à fait banale, mais ce n'est pas le cas.

Nous avons soumis notre tissu à toutes sortes d'épreuves en Europe, au Japon et aux États-Unis pour démontrer les vertus de notre tissu. On ne trouve rien sur le marché qui puisse rivaliser avec ce tissu, du point de vue de la texture et de la durabilité.

M. Volpe: Je sais que vous en avez déjà parlé avec des représentants du ministère du Revenu. On m'a dit que vous lui aviez adressé une lettre portant sur la question. On a dit que vous ne répondez pas aux normes pour le mélange coton-polyester 70-30, alors que vous vous situez bel et bien dans les paramètres. Ai-je raison?

M. Attwood: Eh bien, puisqu'on y est, nous disposons de plusieurs types de tissus. Certains sont titrés à 70-30 et ont un apprêt imperméabilisant. D'autres ont un apprêt absorbant. Ainsi, lorsque les chirurgiens sont à la table d'opération, les liquides seront absorbés sans pour autant traverser le tissu, ou couleront vers le sol. Plusieurs combinaisons sont possibles: une seule couche d'apprêt ou trois, par exemple. Voilà pourquoi j'ai dit un peu plus tôt qu'il faudrait obtenir une exemption de douane sur les tissus chirurgicaux destinés aux hôpitaux.

Si nous passons de 70-30 à 65-35 pour augmenter la durabilité, nous sommes donc assujettis au tarif. Si on nous permet une exemption sur le titrage 70-30, si on apporte une modification en raison de la qualité du tissu, de sa plus grande durabilité, on pourrait être classé dans une autre catégorie et donc être assujetti au tarif; mais ce serait toujours la catégorie du tissu de salle d'opération d'hôpital. Voilà comment j'ai structuré mon argument.

M. Van De Walle (St-Albert): Vous avez été très franc lorsque vous avez dit que vous aviez des intérêts en cause. J'ai une question. Êtes-vous en coentreprise avec cette société au Japon?

M. Attwood: Non. Nous sommes une société à propriété canadienne. Nous leur achetons des produits, mais il ne s'agit pas d'une coentreprise.

[*Text*]

Mr. Van De Walle: You made some reference and you quoted a figure of investment. I don't know if you said ''we'' or ''they'' or. . .

Mr. Attwood: I said ''we'', they have and we have. I guess I total up all the money that's been spent on this so far. I say ''we'' in terms of the testing we've done and the moneys we've spent trying to bring this to market, in getting evaluation orders. I was over in Europe about three weeks ago. There's a cost to doing business, to trying to set up our business. All of this is being set up as a result of surgical textile.

• 1600

The Chairman: But you don't own a share of the patent or—

Mr. Attwood: No, we do not.

The Chairman: On your behalf, colleagues, I'd like to thank Mr. Attwood for appearing before the committee today.

I'll now ask the Finance officials to come forth.

Mr. Sobeski: Does the witness have anything that he is going to table? Is there anything like that?

The Chairman: Mr. Volpe might be dealing with a proposed motion or amendment.

Mr. Sobeski: Okay.

The Chairman: Who is your leader?

Ms Patricia Close (Director, International Trade and Finance Division, Department of Finance): I'm the leader, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Ms Close. Would you like to introduce your colleagues and give their titles?

Ms Close: Yes, I would.

With me today are Mr. Michael Kaplan, from Industry, Science and Technology Canada; Mr. Ray Beckert, from the tariffs division in Finance; and Mr. Peter Boutillier, the chief of the section that deals with textiles in the tariff division of the Department of Finance. I'm the director of the tariffs division in Finance.

The Chairman: Thank you. It's my understanding that the officials are not going to be making a statement, but that they're here to answer any questions or comments we might have when we're dealing with the four clauses.

Mr. Soetens (Ontario): Mr. Chairman, having had the previous witnesses, I wonder if there are any comments forthcoming about the presentation of the witnesses by—

The Chairman: I think Mr. Volpe is going to put forth an amendment related to that presentation.

Mr. Soetens: But I'm curious about whether the staff has any comments relating to that presentation.

Ms Close: Mr. Chairman, I would like to make a statement.

This particular bill you have before you today is a general policy initiative of the government, and it's one that has attempted to do *grosso moto* what Mr. Attwood has been asking you for today in a particular tariff item. What we've asked the

[*Translation*]

M. Van De Walle: Vous avez parlé d'un investissement et je ne sais pas si vous avez dit «nous» ou «ils». . .

M. Attwood: J'ai dit «nous»; les Japonais et nous avons procédé à cet investissement. Je vous ai cité la somme qui a été investie jusqu'à présent. Je dis «nous» car nous avons fait des tests et nous avons investi pour tenter de mettre ce produit sur le marché, d'avoir une idée des commandes qui seraient faites. J'étais en Europe il y a trois semaines. Il en coûte quelque chose de se lancer en affaires. Tout cela est le résultat de la mise au point du tissu chirurgical.

Le président: Toutefois, vous n'êtes pas partie au brevet. . .

M. Attwood: Non.

Le président: En votre nom, chers collègues, je tiens à remercier M. Attwood de sa comparution.

Je demande maintenant aux représentants du ministère des Finances de s'approcher.

M. Sobeski: Avez-vous quelque chose à déposer?

Le président: Monsieur Volpe songe peut-être à une motion ou un amendement.

M. Sobeski: D'accord.

Le président: Qui est votre porte-parole?

Mme Patricia Close (directrice, Direction des finances et du commerce international, ministère des Finances): Je suis porte-parole, monsieur le président.

Le président: Merci, madame Close. Pouvez-vous nous donner les noms et titres des gens qui vous accompagnent?

Mme Close: Bien sûr.

Je suis accompagnée de MM. Michael Kaplan, du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie; Ray Beckert, Division des tarifs, ministère des Finances; Peter Boutillier, chef de l'unité chargée des tissus à la Division des tarifs du ministère des Finances. Je suis directrice de la Division des tarifs au ministère.

Le président: Je vous remercie. On m'a dit que les fonctionnaires ne sont pas là pour faire une déclaration mais pour répondre aux questions ou réagir à nos commentaires au sujet des quatre dispositions.

M. Soetens (Ontario): Monsieur le président, après avoir entendu les témoins précédents, ces témoins pourraient vouloir réagir à leurs commentaires. . .

Le président: Si je ne m'abuse, M. Volpe présentera un amendement tenant compte de cet exposé.

M. Soetens: Mais j'aimerais entendre les fonctionnaires réagir aux commentaires précédents.

Mme Close: Monsieur le président, j'aimerais faire une déclaration.

Ce projet de loi est une initiative générale de la part du gouvernement qui tente de faire essentiellement ce que M. Attwood vous demandait pour son produit. Nous avons demandé au Tribunal canadien du commerce extérieur d'étudier les écarts

[*Texte*]

CITT, the Canadian International Trade Tribunal, to look at is the difference in tariff rates between Canada and other major industrial powers and to bring them into line. It's a broad policy objective and a broad policy statement that we're making in the bill. We haven't matched every individual tariff item with U.S. rates. We couldn't do that. They're all over the place and we wanted to get a simplified structure. But they're more or less there. They're about 1.2% higher than the American tariff rates at this time.

What we have in place to deal with requests like Mr. Attwood's—and right now we are looking at Mr. Attwood's request in the tariffs division; in fact, the interdepartmental committee met on it just two weeks ago, and we did hear from Mr. Attwood—is section 68 of the Customs Tariff, which deals with concessionary annex codes. We're preparing right now in the department a report to the Minister of Finance on this particular issue. We use that section of the Customs Tariff, which is a section in which Parliament has delegated the authority to the government to deal with inputs to Canadian manufacturers. . . So the process is well in train. We have been looking at it very seriously in Finance, and as I said, it's a very active file right now.

Mr. Soetens: I guess that's all I wanted to hear.

Mr. Volpe: What does the phrase "active file" mean, for those of us who are still unadulterated?

Ms Close: An active file is one that is being looked at—

Mr. Soetens: It's nice of you to ask on my behalf.

Ms Close: Every day or so we have a draft note being prepared to go up to the minister. It will go up within the next two weeks. In other words, we have an officer working on it daily.

Mr. Volpe: Can I continue?

The Chairman: Briefly, please. That's what I admire about you, though, Mr. Volpe. You listen to the answers, whereas I think Mr. Soetens listens and does a little reading.

Mr. Soetens: On the very subjects he's talking about.

The Chairman: Oh, I apologize. The chair apologizes.

Mr. Soetens: You're darn right you do.

• 1605

Mr. Volpe: Under section 68 in the annex codes there's delegated authority to the minister. Should I take from that if your department and the officers responsible for examining this active file come up with a recommendation to amend that annex code to take into consideration new concerns, such as Mr. Attwood's, the minister can make the change without coming before the House?

Ms Close: That's correct, but he does take this recommendation to a special committee of counsel and it is tabled as such. It's therefore in the public domain, it's in the domain of Parliament.

Mr. Volpe: I guess my point was that he doesn't have to come forward with any amendment to the bill or he doesn't have to come forward with another bill, does he?

[*Traduction*]

entre les tarifs pratiqués par le Canada et les principaux pays industrialisés en vue d'harmoniser ces tarifs. L'initiative, tout comme la portée du projet de loi, est générale. Nous n'avons pas harmonisé chaque tarif individuel avec ceux pratiqués aux États-Unis. Nous ne pouvions pas le faire. La situation est trop compliquée et nous voulions simplifier la structure tarifaire. Ce que nous avons réussi à faire, plus ou moins. Nos tarifs sont plus élevés de 1,2 p. 100 comparativement aux tarifs américains à l'heure actuelle.

Nous sommes en train d'étudier la demande de M. Attwood à la Division des tarifs; le comité interministériel s'est réuni justement il y a 15 jours pour en discuter, ainsi que de l'article 68 du Tarif des douanes qui porte sur les tarifs de faveur figurant en annexe. Nous sommes à rédiger un rapport sur cette question précise à l'intention du ministre des Finances. Dans cette disposition du Tarif des douanes, le Parlement autorise le gouvernement à s'occuper des intrants des fabricants canadiens. . . Le processus va bon train. Nous nous intéressons beaucoup à ce dossier qui est un dossier chaud à l'heure actuelle au ministère.

M. Soetens: Voilà ce que je voulais entendre.

M. Volpe: À l'intention de ceux qui n'emploient pas ces expressions, qu'entendez-vous par un «dossier chaud»?

Mme Close: Un dossier qui est à l'étude.

M. Soetens: Je vous remercie d'avoir demandé cette précision.

Mme Close: Tous les jours, ou à peu près, nous travaillons à l'élaboration de l'avis à adresser au ministre. Le texte définitif sera envoyé dans 15 jours. Autrement dit, quelqu'un y travaille au jour le jour.

M. Volpe: Puis-je poser des questions?

Le président: Soyez bref, je vous en prie. Vous êtes admirable, monsieur Volpe. Vous écoutez les réponses alors que votre collègue M. Soetens semble écouter et faire un brin de lecture.

M. Soetens: Mais mes lectures portent sur les sujets dont on parle.

Le président: Ah; veuillez m'excuser. Le président s'excuse.

M. Soetens: Et c'est bien fait!

M. Volpe: L'article 68 portant sur les codes en annexe prévoit une délégation de pouvoir au ministre. Dois-je en déduire que si votre ministère et les fonctionnaires chargés d'examiner ce dossier actif font une recommandation en vue de modifier ce code d'annexe pour tenir compte de nouvelles préoccupations, comme celles de M. Attwood, le ministre pourra apporter des modifications sans en saisir la Chambre?

Mme Close: C'est exact, mais il formule cette recommandation à un comité spécial du conseil et elle est déposée en tant que telle. La recommandation tombe donc dans le domaine public, puisque l'ensemble du Parlement peut en prendre connaissance.

M. Volpe: Ce que je veux dire, c'est que le ministre n'est pas tenu de proposer un amendement au projet de loi ou de proposer un tout nouveau projet de loi, n'est-ce-pas?

[*Text*]

Ms Close: No. That's in there because we're trying to make the tariff a competitive instrument and to keep input costs down for manufacturers wherever possible. To be able to react quickly to requests coming in from industry, we have this delegated authority.

Mr. Volpe: Thank you.

Mr. Sobeski: I again have one brief question. We just heard, of course, a presentation related to Mr. Attwood's particular textile. Are there other vested interest groups that have active files with the ministry that indeed are going up to the minister in two weeks? Are we dealing with an isolated case or a number of issues related to this bill?

Ms Close: There are a number of other issues outstanding. There's a whole series of them, actually. They do deal with textile tariffs and they deal with a very tricky issue of substitutability, when a textile manufacturer says that he does make something and an apparel manufacturer says no, he doesn't and that he can't buy it from him. We're dealing with that question, trying to develop a new scheme to come up with getting answers to that very difficult question more easily. There's a backlog right now of these cases, because they're very hard to answer. The layman, as Mr. Attwood said, can't tell. The layman can't tell. It can become very difficult to decide which way to come down on these cases.

Mr. Volpe: Mr. Chairman, I don't know whether the committee would be in a position in which it could make some judgment on marketing and product lines, but if a manufacturer can give tangible evidence that the product is different and his clientele or market is the one that has to know the difference, what concern would it be to the department what the average layman, the uneducated layman, in this product would think one way or the other?

Ms Close: I'm not sure I understand the question. Can you ask it again?

Mr. Volpe: If a producer, a manufacturer, had a product that to me, the uneducated, the ignorant masses—it makes no difference what it is. I don't see a palpable or tangible difference between product A and product B, but that manufacturer is targeting client A, and client A does know the difference and does know exactly what he or she wants. Why would you consider the general public's perceptions?

Ms Close: It's not what the general public per se would view. What happens is that a manufacturer will come in and say that this product is not made in Canada and that his client wants only that product. The manufacturer of a similar product, a substitutable product, can come in and say no, that his is substitutable, it's just the same, and that if you take off the tariff, the client may want the other person's product today but tomorrow may want his product and that he will be out of business tomorrow.

Mr. Volpe: Well, I suppose that's fair enough. Do you undergo chemical tests or any industry-type tests to indicate whether it's substitutable or not, or is "substitutable" referred to essentially by taste of the moment and price competitiveness?

[*Translation*]

Mme Close: Non. Cette disposition existe parce que nous essayons de faire du tarif un instrument concurrentiel et de limiter au maximum les frais de production des fabricants. Pour être en mesure de réagir rapidement aux demandes émanant de l'industrie, nous avons prévu cette délégation de pouvoir.

M. Volpe: Je vous remercie.

M. Sobeski: J'ai encore une brève question. Nous venons d'entendre évidemment une intervention relative au textile qui concerne directement M. Attwood. Existe-t-il d'autres groupes d'intérêt concernés qui ont des dossiers actifs auprès du ministère, lequels seront soumis au ministre dans deux semaines? S'agit-il d'un cas isolé ou y a-t-il un certain nombre de dossiers relatifs à ce projet de loi?

Mme Close: Il reste quelques autres questions en suspens. En fait, il y en a toute une série. Elles portent sur les droits de douane touchant aux textiles et sur la question très complexe de la substitution: lorsqu'un fabricant de textile dit qu'il fait quelque chose et qu'un fabricant de vêtement dit le contraire et qu'il ne peut rien lui acheter. Nous nous penchons sur cette question en vue d'élaborer un nouveau système qui nous permette de trouver plus facilement des réponses à cette question très complexe. A l'heure actuelle, il y a un arriéré dans les dossiers de ce genre car il est très difficile de répondre à ces questions. C'est impossible pour le profane, comme l'a dit M. Attwood. Il est parfois très difficile d'en arriver à une décision dans ces cas-là.

M. Volpe: Monsieur le président, je ne sais pas si le comité sera en mesure de prendre une décision relativement à la commercialisation et aux gammes de produits, mais si un fabricant peut prouver de façon concrète que son produit est différent et que sa clientèle ou son marché doit connaître cette différence, en quoi ce que pense l'homme de la rue, le profane qui ne connaît rien à ce produit, peut-il préoccuper le ministère?

Mme Close: Je ne suis pas sûre d'avoir compris votre question? Pourriez-vous la répéter?

M. Volpe: Si un producteur, un fabricant, offre un produit qui, à mes yeux, ou pour les gens qui n'y connaissent rien—cela ne fait aucune différence. Je ne vois aucune différence concrète entre le produit A et le produit B, mais ce fabricant cible le client A et ce dernier connaît la différence et c'est exactement ce qu'il veut. Pourquoi tenir compte des impressions du grand public?

Mme Close: Il ne s'agit pas de l'opinion du grand public. En fait, un fabricant se présente en disant que ce produit n'est pas fabriqué au Canada et que son client ne veut rien d'autre. Le fabricant d'un produit semblable, un produit de remplacement, peut intervenir en disant que ce n'est pas vrai, que le produit peut être remplacé par un autre, que c'est la même chose et que si l'on supprime le droit de douane, le client voudra peut-être aujourd'hui le produit de son concurrent mais que, demain, il s'intéressera à son produit à lui, mais que d'ici là il aura fait faillite.

M. Volpe: Je comprends. Effectuez-vous des tests chimiques ou tout autre test de nature industrielle pour déclarer si le produit peut être remplacé ou non, ou, par «produit de remplacement», entendez-vous uniquement le goût du jour et un prix concurrentiel?

[*Texte*]

• 1610

Ms Close: We often ask Revenue Canada for their help in this. They do have labs where they do testing. But this is a big issue. It's a policy issue right now, under study in the department.

To date we've tended to say if a textile company, in this particular case, comes forward and says no, they make a product and it is substitutable, their claim stands. There has to be some way to decide whether or not it really is substitutable. We're working on that very difficult problem right now. There have been several commissions to try to work on this issue in the past. A former deputy minister headed up one of these committees several years back. It couldn't come to a resolution on this.

Mr. Volpe: So there's no procedure in place, then.

Ms Close: We hope to get a procedure in place very shortly.

I'm sorry, we do have a procedure in place. We are dealing with Mr. Attwood's request. We're trying to refine that procedure and get it working better.

Mr. Volpe: I guess what I meant by "procedure in place" is establishing the criteria, making it very objective, and going in to hammer away.

Ms Close: That's the process we now have under way.

The Chairman: Might we proceed to clause by clause now?

Mr. Volpe: I have a motion I'd like to introduce before we do that. Are you willing to entertain that now or as we go into clause by clause?

The Chairman: It will be as we go along, I believe.

On clause 1

Mr. Volpe: I'd like to introduce a motion. Just before I do, I don't want the members from our departments to think those of us on the opposition side don't appreciate their having come before the committee to offer us their views and to answer our questions. Thank you very much.

Mr. Chairman, pursuant to the interventions we've had, I move to amend clause 1 by striking out line 15 on page 4 and substituting the following numbers:

4265 and 4295

The Chairman: I'm told by the clerk, colleagues, that this motion is out of order, *ultra vires*. The specifics you mention aren't in the bill itself. As I think Ms Close said, this is a *grosso moto* bill. We can't get so specific on an amendment.

That's the judgment of the clerk here. But you are on record, sir, as having tried to make that amendment.

Mr. Soetens: It sounded as though it were a *grosso moto* amendment.

The Chairman: Do you have another amendment, Mr. Volpe?

[*Traduction*]

Mme Close: Nous demandons souvent l'aide de Revenu Canada à ce sujet. Ce ministère à des laboratoires où sont faits des essais. C'est une question importante, une question de politique qui fait l'objet d'un examen par le ministère.

Jusqu'ici, si un fabricant de textile, comme dans ce cas-ci, se présente et dit qu'il a un produit de remplacement, nous avons tendance à considérer que sa demande est juste. Il devrait y avoir moyen de vérifier s'il s'agit ou non d'un produit de remplacement. Nous travaillons actuellement sur cet épineux problème. Divers comités se sont penchés là-dessus par le passé. Un ancien sous-ministre dirigeait l'un des comités, il y a quelques années. Aucune solution n'a été trouvée à ce sujet.

M. Volpe: Il n'y a donc pas de procédure actuellement.

Mme Close: Nous espérons mettre sur pied une procédure sous peu.

Je m'excuse, mais nous avons bien une procédure. Nous traitons actuellement la demande de M. Attwood. Nous essayons de raffiner la procédure afin qu'elle soit plus efficace.

M. Volpe: Ce que je voulais dire par une procédure, c'est ce qui permettrait d'établir les critères, de rendre l'examen objectif pour prendre les décisions qui s'imposent.

Mme Close: C'est la procédure actuelle.

Le président: Pouvons-nous maintenant passer à l'examen article par article?

M. Volpe: J'ai une motion à présenter auparavant. Voulez-vous l'entendre maintenant ou pendant l'examen article par article?

Le président: Pendant l'examen, je crois.

Article 1

M. Volpe: Je voudrais présenter une motion. Je tiens à préciser avant de le faire que je ne veux pas que les témoins des ministères croient que l'opposition n'apprécie pas leur présence ici aujourd'hui et leurs réponses à nos questions. Merci beaucoup.

Monsieur le président, en raison des témoignagnes reçus, je propose de modifier l'article 1 en supprimant la ligne 15 à la page 4 et en y substituant les chiffres suivants:

4265 et 4295.

Le président: Chers collègues, le greffier me signale que cette motion est irrecevable parce qu'elle est ultra vires. Les détails dont vous parlez ne se trouvent pas déjà dans le projet de loi. Et comme le disait M^me^ Close, je crois, c'est un projet de loi de portée générale. Nous ne pouvons proposer d'amendement aussi précis.

C'est du moins ce qu'en pense notre greffier. Mais le compte rendu témoignera de votre effort, monsieur, pour la présentation de cet amendement.

M. Soetens: Il me semblait que c'était un amendement de portée générale.

Le président: Avez-vous un autre amendement, monsieur Volpe?

[*Text*]

Mr. Volpe: No.

Clauses 1 to 3 inclusive agreed to

On clause 4—*Conditional amendment—Bill C-115*

Mr. Soetens: I'm sorry to upset your apple-cart, but clause 4 deals with the implementation of the free trade agreement and the implementation of this particular bill. I'd just like to make sure I understand this.

The free trade agreement has in it a clause that says it cannot be implemented until it's ratified in both the United States and Mexico. It's therefore conceivable that this bill would receive royal assent before the NAFTA agreement. What happens to this clause?

Ms Close: This is linked. You have to read clauses 4 and 5 together. Subclause 5(3) says clause 4 stipulates that if the NAFTA is passed before it got royal assent, before this bill, then you would change the NAFTA bill this way.

You see, what's happened with the NAFTA bill is that extra codes were added in before the rules of origin changes. So we don't want to have this bill not affect all of those other ones as well. This is just to make sure the two series of tariff changes are the same.

• 1615

If NAFTA is not implemented until this bill is, then this bill runs along on the old tariff codes, the old tariff lines, until such time as it's implemented. Then it will switch over. These added rules of origin lines will be accommodated in this bill once NAFTA is implemented. This means we don't have to go back at a separate time to amend this legislation after NAFTA. It's just taking care of that.

The Chairman: Mr. Soetens, that was a very astute question.

Mr. Soetens: I knew the chairman hadn't read that clause. That's why I pointed it out.

The Chairman: I did miss it.

Mr. Volpe: You're anticipating debate in the House, Mr. Chairman, about why we would do this before NAFTA would be proclaimed. That's number one. Number two, why—

The Chairman: Mr. Volpe, I don't think I've yet recognized you to speak.

Mr. Volpe: Let me introduce myself.

Clauses 4 and 5 agreed to

Schedules I to III inclusive agreed to

The Chairman: Shall the title carry?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall the bill carry?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall I report the bill to the House?

Some hon. members: Agreed.

[*Translation*]

M. Volpe: Non.

Les articles 1 à 3 sont adoptés

Article 4—*Modification conditionnelle—Projet de loi C-115*

M. Soetens: Sans vouloir vous mettre des bâtons dans les roues, l'article 4 porte sur la mise en oeuvre de l'accord de libre-échange et de ce projet de loi. Je voudrais bien comprendre.

Dans l'accord de libre-échange, une disposition prévoit que sa mise en oeuvre ne se fera qu'après ratification aux Etats-Unis et au Mexique. Or, il est possible que ce projet de loi reçoive la sanction royale avant l'ALÉNA. Qu'arrivera-t-il à ces dispositions?

Mme Close: Elles sont reliées. Il faut lire ensemble les articles 4 et 5. Le paragraphe 5(3) précise que l'article 4 stipule que si l'ALENA est adopté avant la sanction royale de ce projet de loi, le projet de loi de l'ALENA sera modifié en conséquence.

Dans le projet de loi de l'ALENA, des codes supplémentaires ont été ajoutés avant les modifications aux règles d'origine. Nous ne voudrions pas que ce projet de loi ne porte pas sur ces codes supplémentaires. Nous voulions donc que les deux séries de changements tarifaires s'appliquent de la même façon.

Si l'ALENA n'entre pas en vigueur avant ce projet de loi, celui-ci continuera à s'appliquer en vertu des anciens codes tarifaires, des anciennes lignes tarifaires. Ensuite, les nouvelles entreront en vigueur. Les nouvelles dispositions sur les règles d'origine s'appliqueront en vertu de ce projet de loi une fois que l'ALENA sera en vigueur. Autrement dit, nous ne serons pas obligés de revenir sur ce projet de loi pour le modifier après l'entrée en vigueur de l'ALENA. C'est une question réglée.

Le président: Monsieur Soetens, c'était une question très astucieuse.

M. Soetens: Je savais que le président n'avait pas lu ce passage, et c'est pour cela que je l'ai signalé.

Le président: En effet, il m'avait échappé.

M. Volpe: Il va y avoir un débat à la Chambre sur les raisons pour lesquelles nous faisons ceci avant que l'ALENA soit proclamé. Cela, c'est la première chose. Deuxièmement, pourquoi. . .

Le président: Monsieur Volpe, je ne crois pas vous avoir donné la parole.

M. Volpe: Je me présente.

Les articles 4 et 5 sont adoptés

Les annexes I à III incluses sont adoptées

Le président: Le titre est-il adopté?

Des voix: D'accord.

Le président: Le projet de loi est-il adopté?

Des voix: D'accord.

Le président: Dois-je faire rapport du projet de loi à la Chambre?

Des voix: D'accord.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you for your cooperation. Thank you to the departmental officials.

This meeting is adjourned.

[*Traduction*]

Le président: Merci de votre coopération. Je remercie les hauts fonctionnaires du ministère.

La séance est levée.

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste–lettre
K1A 0S9
Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré–Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non–livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
45 boulevard Sacré–Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From Mercana Medical Services:

Paul Attwood, Vice-President.

From the Department of Finance:

Patricia Close, Director, International Trade and Finance Division.

TÉMOINS

Du Mercana Medical Services:

Paul Attwood, vice-président.

Du ministère des Finances:

Patricia Close, directeur, Direction des finances et du commerce internationaux.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Government
Publications

XC3
-1993
I71

CANADA

INDEX

LEGISLATIVE COMMITTEE ON

Bill C-122

Customs Tariff (amdt.--textile tariff reduction)

LIBRARY
SEP 2 0 1995
University of Toronto

HOUSE OF COMMONS

Issue 1 • 1991-1993 • 3rd Session • 34th Parliament

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

GUIDE TO THE USER

This index is subject-based and extensively cross-referenced. Each issue is recorded by date; a list of dates may be found on the following page.

The index provides general subject analysis as well as subject breakdown under the names of Members of Parliament indicating those matters discussed by them. The numbers immediately following the entries refer to the appropriate pages indexed. The index also provides lists.

All subject entries in the index are arranged alphabetically, matters pertaining to legislation are arranged chronologically.

A typical entry may consist of a main heading followed by one or more sub-headings.

Income tax
Farmers
Capital gains

Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash.

Capital gains *see* Income tax—Farmers

The most common abbreviations which could be found in the index are as follows:

1r, 2r, 3r, = first, second, third reading A = Appendix amdt. = amendment Chap = Chapter g.r. = government response M. = Motion o.q. = oral question qu. = question on the *Order Paper* R.A. = Royal Assent r.o. = return ordered S.C. = Statutes of Canada S.O. = Standing Order

Political affiliations:

BQ	Bloc Québécois
Ind	Independent
Ind Cons	Independent Conservative
L	Liberal
NDP	New Democratic Party
PC	Progressive Conservative
Ref	Reform Party of Canada

For further information contact the
Index and Reference Service — (613) 992-8976
FAX (613) 992-9417

INDEX

HOUSE OF COMMONS LEGISLATIVE COMMITTEE

THIRD SESSION—THIRTY-FOURTH PARLIAMENT

DATES AND ISSUES

— 1993 —

May: 27th, 1.

June: 1st, 1.

Assad, Mark (L—Gatineau—La Lièvre)
Customs Tariff (amdt.—textile tariff reduction)(Bill C-122), 1:12

Attewell, Bill (PC—Markham—Whitchurch—Stouffville) (Chairman)
Chairman, rulings and statements, bills, amendments, beyond scope of bill, 1:19, not in order
Procedure and Committee business
Chairman, appointment by Speaker, 1:7
Organization meeting, 1:7-9
Printing minutes and evidence, M. (Friesen), 1:7
Questioning of witnesses, time limits, M. (Van De Walle), 1:7
Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, M. (Couture), 1:7
Witnesses, 1:8
Expenses, M. (Volpe), 1:10
References, appointment as Chairman, 1:7

Attwood, Paul (Mercana Medical Services)
Customs Tariff (amdt.—textile tariff reduction)(Bill C-122), 1:9-16

Chairman, rulings and statements
Bills, amendment, beyond scope of bill, 1:19, not in order, 6

Close, Patricia (Finance Department)
Customs Tariff (amdt.—textile tariff reduction)(Bill C-122), 1:16-20

Couture, Clément (PC—Saint-Jean)
Customs Tariff (amdt.—textile tariff reduction)(Bill C-122), 1:12-4
Procedure and Committee business
Organization meeting, 1:7-8
Quorum, M., 1:7

Customs Tariff (amdt.—textile tariff reduction)(Bill C-122)—Finance Minister
Consideration, 1:9-21; 1:20, carried on division, 6; report to House without amdt., 1:20, agreed to, 6
Clause 1, 1:19-20, carried on division, 6
Amdt. (Volpe), 1:19, out of order, 6
Clauses 2 to 5, 1:20, carried on division, 6
Schedules I to III, 1:20, carried, 6
Title, 1:20, carried, 6
References, NAFTA, relationship, 1:20
See also Orders of Reference; Report to House

Finance Department *see* Organizations appearing; Textiles—Medical/hospital products

Friesen, Benno (PC—Surrey—White Rock—South Langley; Parliamentary Secretary to Secretary of State for External Affairs from May 8, 1991 to March 11, 1993)
Procedure and Committee business
Organization meeting, 1:7
Printing minutes and evidence, M., 1:7

Hospital products *see* Textiles—Medical/hospital products

Imports *see* Textiles—Medical/hospital products

Japan *see* Textiles—Medical/hospital products

Medical products *see* Textiles

Mercana Medical Services *see* Organizations appearing

NAFTA *see* North American Free Trade Agreement

North American Free Trade Agreement *see* Customs Tariff (amdt.—textile tariff reduction)(Bill C-122)—References

Orders of Reference, 1:3

Organizations appearing
Finance Department, 1:16-20
Mercana Medical Services, 1:9-16
See also individual witnesses by surname

Procedure and Committee business
Bills, amendments, beyond scope of bill, 1:19
Chairman, appointment by Speaker, 1:7
Order of reference deemed referred, 1:7
Organization meeting, 1:7-9
Printing minutes and evidence, M. (Friesen), 1:7, agreed to, 5
Questioning of witnesses, time limits, M. (Van De Walle), 1:7, agreed to, 5
Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, M. (Couture), 1:7, agreed to, 5
Staff, hiring, M. (Volpe), 1:7-8, agreed to, 5
Witnesses
Expenses, Committee paying, M. (Volpe), 1:10, agreed to, 6
Inviting, 1:8-9
See also Chairman, rulings and statements

Report to House, 1:4

Sobeski, Pat (PC—Cambridge)
Customs Tariff (amdt.—textile tariff reduction)(Bill C-122), 1:14-6, 18
Procedure and Committee business, organization meeting, 1:8-9

Soetens, René (PC—Ontario)
Customs Tariff (amdt.—textile tariff reduction)(Bill C-122), 1:16-7, 19-20

Textiles
Medical/hospital products
Japanese imports, 1:9-16
Tariff relief, Finance Department addressing, 1:10, 15, 17-8
United States imports, 1:13-4
Tariff disputes, resolution procedures, 1:18-9
Tariff rates, other countries comparing, 1:17

United States *see* Textiles—Medical/hospital products

Van De Walle, Walter (PC—St. Albert)
Customs Tariff (amdt.—textile tariff reduction)(Bill C-122), 1:15-6
Procedure and Committee business
Organization meeting, 1:7
Questioning of witnesses, M., 1:7

Volpe, Joseph (L—Eglinton—Lawrence)
Customs Tariff (amdt.—textile tariff reduction)(Bill C-122), 1:10-2, 15, 17-20
Procedure and Committee business
Organization meeting, 1:8-9
Staff, M., 1:8
Witnesses, M., 1:10

Witnesses *see* Organizations appearing and *see also individual witnesses by surname*

Textiles médicaux et chirurgicaux—*Suite*
Voir aussi Mercana Medical Services

Van De Walle, Walter (PC—St-Albert)
Comité, séance d'organisation, **1**:7
Douanes, tarif, Loi (réduction du tarif sur le textile), projet de loi C-122, étude, **1**:15-6

Volpe, Joseph (L—Eglinton—Lawrence)
Comité
Séance d'organisation, **1**:8-9
Témoins, m., **1**:10
Douanes, tarif, Loi (réduction du tarif sur le textile), projet de loi C-122, étude, **1**:10-1, 15, 17-20

Accord de libre-échange nord-américain. *Voir plutôt* ALÉNA

ALÉNA. *Voir* Douanes, tarif, Loi (réduction du tarif sur le textile), projet de loi C-122

Assad, Mark (L—Gatineau—La Lièvre)
Douanes, tarif, Loi (réduction du tarif sur le textile), projet de loi C-122, étude, 1:12

Attewell, Bill (PC—Markham—Whitchurch—Stouffville) (président)
Comité, séance d'organisation, 1:7-8
Douanes, tarif, Loi (réduction du tarif sur le textile), projet de loi C-122, étude, 1:14, 16, 19-21
Voir aussi Président du Comité—Nomination

Attwood, Paul (Mercana Medical Services)
Douanes, tarif, Loi (réduction du tarif sur le textile), projet de loi C-122, étude, 1:9-16

Close, Patricia (ministère des Finances)
Douanes, tarif, Loi (réduction du tarif sur le textile), projet de loi C-122, étude, 1:16-20

Comité
Personnel de soutien, 1:7-8
Président. *Voir plutôt* Président du Comité
Séance d'organisation, 1:7-9
Séances, tenue et impression des témoignages en l'absence de quorum, 1:7
Témoins
Comparution, convocation, etc., 1:9
Dépenses, remboursement, m. (Volpe) adoptée, 1:10
Interrogation, 1:7
Travaux futurs, 1:8-9

Couture, Clément (PC—Saint-Jean)
Comité, séance d'organisation, 1:7-8
Douanes, tarif, Loi (réduction du tarif sur le textile), projet de loi C-122, étude, 1:12-4

Douanes, tarif, Loi (réduction du tarif sur le textile), projet de loi C-122. Ministre des Finances
ALÉNA, mise en vigueur, lien, 1:20
Annexes I à III adoptées, 1:20
Art. 1, adopté, 1:19-20
Am. (Volpe) irrecevable, 1:19
Art. 2 à 3 adoptés, 1:20
Art. 4 et 5 adoptés, 1:20
Étude, 1:7-21
Rapport à la Chambre, 1:4, 20
Titre adopté, 1:20

États-Unis. *Voir* Textiles médicaux et chirurgicaux—Fabrication

Finances, ministère. *Voir* Textiles médicaux et chirurgicaux—Importation—Du Japon; Témoins

Friesen, Benno (PC—Surrey—White Rock—South Langley; secrétaire parlementaire du secrétaire d'État aux Affaires extérieures du 8 mai 1991 au 11 mars 1993)
Comité, séance d'organisation, 1:7

Greffier
Comité, 1:7

Mercana Medical Services
Textiles médicaux et chirurgicaux
Exportation, 1:14-5
Fabrication, normes, non-conformité, 1:15
Investissement, 1:16
Voir aussi Témoins

Ordre de renvoi
Projet de loi C-122 (Douanes, tarif (réduction du tarif sur le textile)), 1:3

Présidence, décisions et déclarations
Amendement dépassant la portée du projet de loi, irrecevable, 1:19
Député, droit de parole non accordée, 1:20

Président du Comité
Nomination de Attewell, 1:7

Procédé palpa. *Voir* Textiles médicaux et chirurgicaux—Fabrication

Procédure et Règlement
Amendement dépassant la portée du projet de loi, recevabilité, 1:19
Député, droit de parole, 1:20

Procès-verbaux et témoignages
Impression, 1:7

Projet de loi C-122. *Voir plutôt* Douanes, tarif, Loi (réduction du tarif sur le textile), projet de loi C-122

Rapport à la Chambre
Douanes, tarif, Loi (réduction du tarif sur le textile), projet de loi C-122, 1:4, 20

Revenu national, ministère. *Voir* Textiles—Produits

Sobeski, Pat (PC—Cambridge)
Comité, séance d'organisation, 1:8-9
Douanes, tarif, Loi (réduction du tarif sur le textile), projet de loi C-122, étude, 1:14-6, 18

Soetens, René (PC—Ontario)
Douanes, tarif, Loi (réduction du tarif sur le textile), projet de loi C-122, étude, 1:16-7, 19-20

Témoins
Finances, ministère, 1:16-20
Mercana Medical Services, 1:9-16

Textiles
Produits de remplacement, Revenu national, ministère, examen, 1:18-9

Textiles médicaux et chirurgicaux
Fabrication
Canada, perspectives, 1:13
États-Unis, 1:13
Procédé palpa, 1:12
Importation
Du Japon, allégement tarifaire, 1:9-11
Finances, ministère, dossier, examen, 1:17, 19
Produit fini, 1:11
Tarifs, harmonisation, 1:17
Utilisation
Finale, codes, 1:10, 17-8
Licence, 1:12, 14

INDEX

COMITÉ LÉGISLATIF DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

TROISIÈME SESSION—TRENTE-QUATRIÈME LÉGISLATURE

DATES ET FASCICULES

– 1993 –

Mai: le 27, f.1.

Juin: le 1er, f.1.

GUIDE DE L'USAGER

Cet index est un index croisé couvrant des sujets variés. Chaque fascicule est enregistré selon la date et cette référence se trouve à la page suivante.

L'index contient l'analyse des sujets et les noms des participants. Chaque référence apparaît sous les deux rubriques afin de faciliter l'accès par le nom de l'intervenant ou par le sujet. Les chiffres qui suivent les titres ou sous-titres correspondent aux pages indexées. Certains sujets d'importance font aussi l'objet de descripteurs spéciaux.

Les noms des intervenants et les descripteurs sont inscrits dans un ordre alphabétique. Certaines entrées relatives à la législation sont indexées chronologiquement.

Une entrée d'index peut se composer d'un descripteur en caractères gras et d'un ou de plusieurs sous-titres tels que:

Impôt sur le revenu
Agriculteurs
Gains en capital

Les renvois à un premier sous-titre sont indiqués par un long trait.

Gains en capital. *Voir* Impôt sur le revenu—Agriculteurs

Les abréviations et symboles que l'on peut retrouver dans l'index sont les suivants:

1re, 2e, 3e l. = première, deuxième, troisième lecture. A. = appendice. Am. = amendement. Art. = article. Chap. = chapitre. Dd. = ordre de dépôt de documents. Déc. = déclaration. M. = motion. Q.F. = question au *Feuilleton*. Q.o. = question orale. R.g. = réponse du gouvernement. Rés. = résolution. S.C. = Statuts du Canada. S.r. = sanction royale.

Affiliations politiques:

BQ	Bloc Québécois
Cons. Ind.	Conservateur indépendant
Ind.	Indépendant
L	Libéral
NPD	Nouveau parti démocratique
PC	Progressiste conservateur
Réf.	Parti réformiste du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser au Service de l'index et des références (613) 992-7645. Télécopieur (613) 992-9417

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

CANADA

INDEX

DU

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE

Projet de loi C-122

Loi modifiant le Tarif des douanes (réduction du tarif sur le textile)

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 1 • 1991-1993 • 3e Session • 34e Législature

ACCO®

ACCOPRESS™

YELLOW	25070	JAUNE
*BLACK	25071	NOIR*
*BLUE	25072	BLEU*
RL. BLUE	25073	RL. BLEU
*GREY	25074	GRIS*
GREEN	25075	VERT
RUST	25078	ROUILLE
EX RED	25079	ROUGE

ACCO CANADA INC.
WILLOWDALE, ONTARIO

* INDICATES 75% RECYCLED 25% POST-CONSUMER FIBRE

BALANCE OF PRODUCTS 25% RECYCLED

*SIGNIFIE 75 % FIBRES RECYCLÉES, 25 % DÉCHETS DE CONSOMMATION

AUTRES PRODUITS: 25 % FIBRES RECYCLÉES


0 50505 25072 1